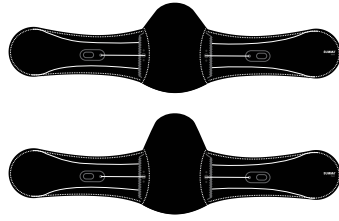


Summit™ Adjustable

SUMMIT ADJUSTABLE 631 LSO, 637 LSO, 631 PLUS AND 637 PLUS



SUMMIT 631 AND 637

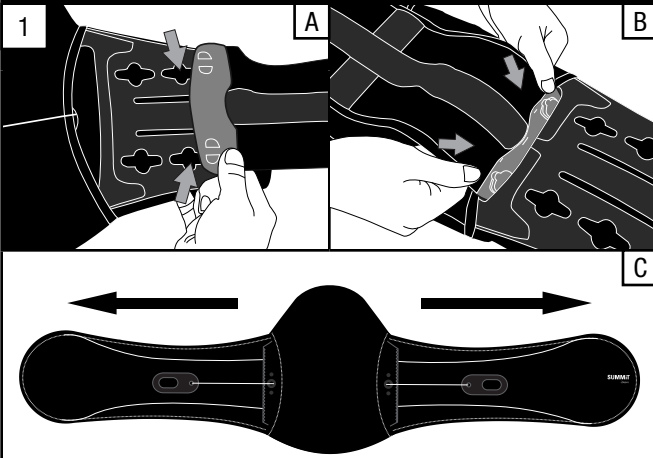
SUMMIT 631 PLUS AND 637 PLUS



ASPEN MEDICAL PRODUCTS

6481 OAK CANYON, IRVINE, CA 92618-5202, USA
800-295-2776 · 949-681-0200 · aspenmp.com

BELT SIZING FOR SUMMIT 631 LSO, 637 LSO, 631 PLUS, AND 637 PLUS (ADJUSTABLE ONLY)



THIS PRODUCT MAY BE SUBSTANTIALLY MODIFIED BY AN INDIVIDUAL WITH EXPERTISE

For more information, please visit
www.aspenmp.com/education/product-modifications

ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO	FRANÇAIS	中文
<p>BELT SIZING</p> <p>A. Fit male tabs of belt through proper sizing adjustment holes in sides of back panel. B. For smaller sizes, slide side panel through sizing adjustment slot and then fit tabs through proper adjustment holes from the under side. C. Once proper size is achieved, pull taught to lock tabs in place.</p>	<p>TAMAÑO DE LA CORREA</p> <p>A. Coloque lengüetas macho a través de los orificios de ajuste de tamaño adecuados a los costados del panel posterior. B. Para los tamaños más pequeños, deslice el panel lateral a través de la ranura de ajuste de tamaño y luego coloque lengüetas a través de los orificios de ajuste adecuados desde el lado de abajo. C. Cuando se logre el tamaño adecuado, jale para tensar y trabar los lengüetas en su lugar.</p>	<p>GURTEINSTELLUNG</p> <p>A. Die Rastköpfe durch die entsprechenden Größeneinstelllöcher stecken. B. Für kleinere Größen das Seitenteil durch den Größeneinstellschlitz schieben und anschließend die Nieten von der Unterseite durch die entsprechenden Einstelllöcher stecken. C. Wenn die richtige Größe eingestellt ist, festziehen, bis die Rastköpfe einrasten.</p>	<p>REGOLAZIONE DELLA CORRETTA MISURA</p> <p>A. Introdurre i perni all'interno degli appositi alloggiamenti posti ai lati del pannello posteriore del corsetto per definire la misura più corretta dello stesso. B. Per impostare la taglia più piccola, infilare uno dei pannelli laterali attraverso la "fessura" di regolazione della misura e conseguentemente inserire i perni negli alloggiamenti appropriati dal lato inferiore. Ripete l'operazione con l'altro pannello laterale. C. Una volta ottenuta la misura appropriata, tirare in maniera da fissare i perni all'interno degli alloggiamenti.</p>	<p>RÉGLAGE DE LA TAILLE DE LA CEINTURE</p> <p>A. Insérez les rivets mâles de la ceinture dans les orifices de réglage correspondants situés sur les côtés du panneau dorsal. B. Pour les petites tailles, glissez le panneau latéral dans la fente de réglage, puis introduisez les rivets dans les orifices de réglage correspondants par en-dessous. C. Une fois la taille voulue obtenue, tirez fermement dessus pour bloquer les rivets en position.</p>	<p>调整腰带长度</p> <p>A. 将腰带尾端突起的铆钉穿过背版旁的长度调整孔中。 B. 如果长度需要大幅缩短, 可将腰带尾端的铆钉插入背版旁的长度调整槽, 然后从下方拉回, 将铆钉穿过适当的长度调整孔中。 C. 长度调整合适后, 拉紧腰带, 以便将铆钉锁定在位。</p>
<p>SIZING CHART</p> <p>Belt measurement is bigger than standard pant sizing, add 2 inches to pant size for a better fit.</p>	<p>TABLA DE TAMAÑOS</p> <p>La medida de la correa es mayor que el talle estándar de pantalón; agregue 2 pulgadas al tamaño del pantalón para un mejor ajuste.</p>	<p>GRÖSSENBESTIMMUNG</p> <p>Wenn das Maß des Gürtels größer als die Standardgröße der Hose ist, fügen Sie 5 cm (2 Zoll) zur Größe der Hose hinzu, um eine bessere Passform zu erreichen.</p>	<p>TABELLA DELLE MISURE</p> <p>Le misure sono più grandi rispetto alla taglia standard dei pantaloni, aggiungere 2 centimetri alla taglia dei pantaloni per un maggiore comfort.</p>	<p>TABLEAU DES TAILLES</p> <p>La mesure de la ceinture est plus grande que la taille standard du pantalon, ajoutez 5 cm à la taille du pantalon pour un meilleur ajustement.</p>	<p>尺寸图</p> <p>皮带尺寸大于标准裤子尺码, 为确保更加合身, 请在裤子尺码上增加 2 英寸 (5 厘米)。</p>
<p>X-SMALL 26 – 31 in 66 – 78 cm</p>	<p>X-SMALL 66 – 78 cm 26 – 31 in</p>	<p>X-SMALL 66 – 78 cm 26 – 31 in</p>	<p>X-SMALL 66 – 78 cm 26 – 31 in</p>	<p>X-SMALL 66 – 78 cm 26 – 31 in</p>	<p>特小号 66 – 78 cm 26 – 31 in</p>
<p>SMALL 30 – 37 in 76 – 94 cm</p>	<p>PEQUEÑO 76 – 94 cm 30 – 37 in</p>	<p>SMALL 76 – 94 cm 30 – 37 in</p>	<p>PICCOLA 76 – 94 cm 30 – 37 in</p>	<p>SMALL 76 – 94 cm 30 – 37 in</p>	<p>小号 76 – 94 cm 30 – 37 in</p>
<p>MEDIUM 36 – 43 in 91 – 109 cm</p>	<p>MEDIANO 91 – 109 cm 36 – 43 in</p>	<p>MEDIUM 91 – 109 cm 36 – 43 in</p>	<p>MEDIA 91 – 109 cm 36 – 43 in</p>	<p>MEDIUM 91 – 109 cm 36 – 43 in</p>	<p>中号 91 – 109 cm 36 – 43 in</p>
<p>LARGE 42 – 49 in 107 – 124 cm</p>	<p>GRANDE 107 – 124 cm 42 – 49 in</p>	<p>LARGE 107 – 124 cm 42 – 49 in</p>	<p>GRANDE 107 – 124 cm 42 – 49 in</p>	<p>LARGE 107 – 124 cm 42 – 49 in</p>	<p>大号 107 – 124 cm 42 – 49 in</p>
<p>X-LARGE 48 – 55 in 122 – 140 cm</p>	<p>X-GRANDE 122 – 140 cm 48 – 55 in</p>	<p>X-LARGE 122 – 140 cm 48 – 55 in</p>	<p>X-GRANDE 122 – 140 cm 48 – 55 in</p>	<p>X-LARGE 122 – 140 cm 48 – 55 in</p>	<p>特大1号 122 – 140 cm 48 – 55 in</p>
<p>XX-LARGE 54 – 60 in 137 – 152 cm</p>	<p>XX-LARGE 137 – 152 cm 54 – 60 in</p>	<p>XX-LARGE 137 – 152 cm 54 – 60 in</p>	<p>XX-LARGE 137 – 152 cm 54 – 60 in</p>	<p>XX-LARGE 137 – 152 cm 54 – 60 in</p>	<p>特大2号 137 – 152 cm 54 – 60 in</p>

Not made with natural rubber latex.

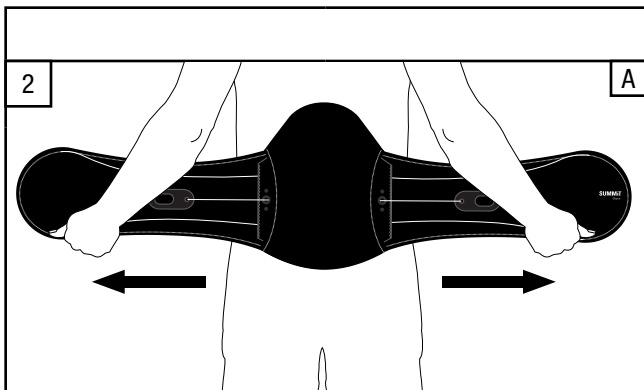
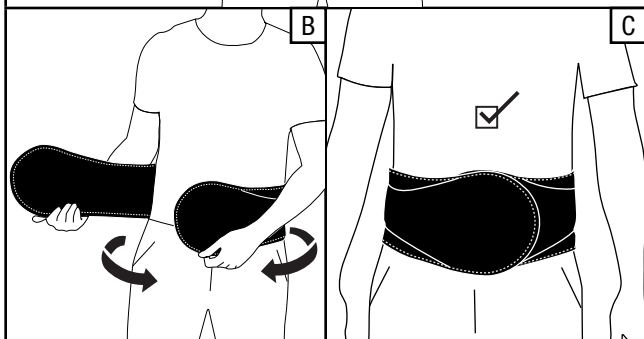
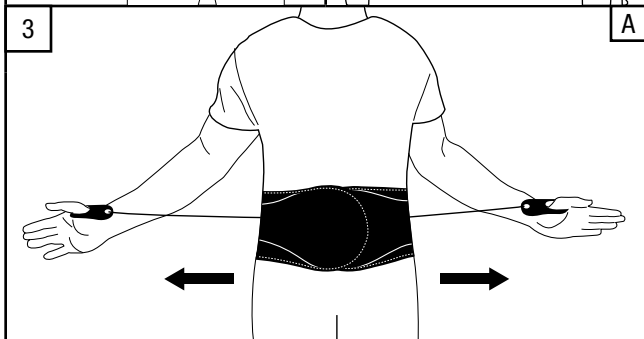
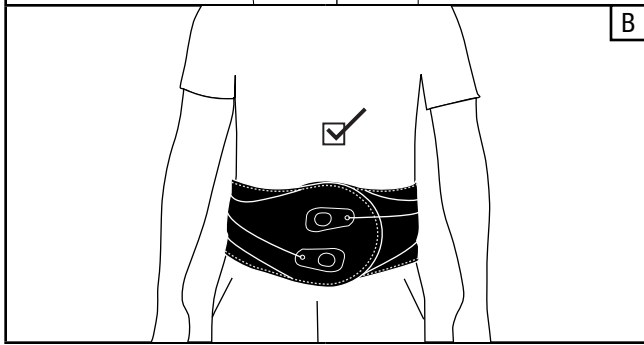
No está hecho con látex de goma natural.

Ohne Naturkautschuklatex.

Non realizzato con lattice di gomma naturale.

Pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel.

并非采用天然胶乳制造。

	ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO	FRANÇAIS	中文
<div data-bbox="21 19 661 406"> <p>2</p>  <p>A</p> </div> <div data-bbox="21 406 661 743">  <p>B</p> <p>C</p> </div>	<p>PLACEMENT</p> <p>A. Apply the fully stretched brace making sure the back panel is centered and low on the back.</p> <p>B. Overlap the ends of the brace so the hook material grips the opposite side loop as tightly as possible.</p> <p>C. Ends may be angled to accommodate for different anatomies.</p>	<p>COLOCACIÓN</p> <p>A. Despliegue totalmente la faja ortopédica y sitúela asegurándose de que el panel posterior quede centrado y bajo en la espalda.</p> <p>B. Superponga los extremos de la faja de modo que un lado de la cinta del velcro quede adherido al lado opuesto lo más ceñidamente posible.</p> <p>C. Los extremos se pueden colocar en ángulo para adaptarse a la anatomía de cada paciente.</p>	<p>ANLEGEN</p> <p>A. Die vollständig gedehnte Rückenstützbandage anlegen und darauf achten, dass das Rückenteil zentriert und im unteren Rückenbereich anliegt.</p> <p>B. Die Enden der Stützbandage möglichst eng übereinanderlegen, so dass der Klettverschluss auf der gegenüberliegenden Seite eingreift.</p> <p>C. Die Enden können schräg übereinandergelegt werden, um die Bandage optimal an die Anatomie der jeweiligen Person anzupassen.</p>	<p>POSIZIONAMENTO</p> <p>A. Applicare il supporto completamente aperto assicurandosi che il pannello posteriore sia centrato sulla porzione inferiore della schiena.</p> <p>B. Sovrapporre le estremità del supporto in modo che la porzione di materiale a uncini afferrì il lato opposto mantenendo il supporto il più aderente possibile.</p> <p>C. Le estremità possono essere angolate per adattarsi a diverse conformazioni anatomiche.</p>	<p>POSITIONNEMENT</p> <p>A. Appliquez l'orthèse totalement étirée en veillant à ce que le panneau dorsal soit bien centré et positionné sur le bas du dos.</p> <p>B. Rabattez les extrémités de l'orthèse en les faisant se chevaucher de manière à ce que le système de fermeture velcro maintienne le côté opposé aussi étroitement que possible.</p> <p>C. Les extrémités peuvent être inclinées en fonction des différentes anatomies.</p>	<p>穿戴</p> <p>A. 放置完全拉开的腰带，核实背部支撑放在腰部的中央。</p> <p>B. 将腰带两端重叠，以使一端的锁扣面与另一端的环扣面尽量紧紧地粘在一起。</p> <p>C. 两端重叠时可呈一定的角度，以便适合不同的体型。</p>
<div data-bbox="21 743 661 1079"> <p>3</p>  <p>A</p> </div> <div data-bbox="21 1079 661 1421">  <p>B</p> </div>	<p>TIGHTENING</p> <p>A. Pull strongly away from body. Tighten more than you need and then loosen to achieve a proper fit. Pull left tab to tighten lower, pull right to tighten upper as needed.</p> <p>B. Mate the pull tabs to loop material to maintain compression.</p>	<p>AJUSTE</p> <p>A. Jale fuertemente en dirección opuesta a su cuerpo. Ajuste más de lo necesario y luego afloje para lograr un calce adecuado. Jale la pestaña izquierda para ajustar más abajo, jale a la derecha para ajustar más arriba según sea necesario.</p> <p>B. Una las pestañas de ajuste a la cinta de velcro para mantener la compresión.</p>	<p>STRAFFEN</p> <p>A. Die Zugleinen fest vom Körper wegziehen. Um den richtigen Sitz zu erzielen, den Gurt straffer als erforderlich festziehen und dann loslassen. Zur Straffung des Unterteils die linke und zur Straffung des Oberteils die rechte Zugleine ziehen.</p> <p>B. Die Zugleinen am Klettverschluss befestigen, um die Kompression aufrechtzuerhalten.</p>	<p>STRINGIMENTO</p> <p>A. Tirare con fermezza in direzione opposta al corpo. Stringere più del necessario e poi allentare per ottenere un'aderenza appropriata. Tirare la linguetta sinistra per stringere la parte inferiore, e quella destra per stringere la parte superiore secondo la necessità.</p> <p>B. Abbinare le linguette di tensionamento al materiale di fissaggio ad asole per mantenere la compressione.</p>	<p>SERRAGE</p> <p>A. Tirez fermement en écartant les bras du corps. Serrez plus que nécessaire, puis relâchez légèrement pour obtenir un ajustement précis. Tirez sur le tirant gauche pour resserrer la partie inférieure, et sur le tirant droit pour resserrer la partie supérieure, selon les besoins.</p> <p>B. Fixez les tirants sur le velcro pour maintenir la compression.</p>	<p>拉紧</p> <p>A. 从身体向外用力拉。先拉得紧一些，然后再放松达到松紧适宜程度。根据需要，拉左侧拉环以收紧下端，拉右侧拉环以收紧上端。</p> <p>B. 将拉环与锁环相匹配，以保持压力。</p>

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products shall have no obligation under this limited warranty in the event:

(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products or through its authorized channels of distribution;

(b) The product is altered;

(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products are inserted into the product; or

(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Warning: To ensure proper use, please review all material. A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR APPLICATION BY LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONERS AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER QUALIFIED MEDICAL AUTHORITY. PERMANENT INJURY MAY RESULT FROM USE OTHER THAN AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER MEDICAL AUTHORITY. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OBLIGATION OR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGE BY REASON OF ANY APPLICATION OF THIS PRODUCT. PLEASE SEE THE LIMITED WARRANTY FOR FURTHER INFORMATION IN THIS REGARD.

